

Collana libri per le scuole
1.

Impariamo l'italiano a Tropea...

Brevi cenni d'italiano
per stranieri
che studiano a Tropea

di G. Meligrana e A. Libertino

M.G.E.
MELIGRANA GIUSEPPE EDITORE



Giuseppe Meligrana - Antonio Libertino
Impariamo l'italiano a Tropea...
Brevi cenni d'italiano per stranieri che studiano a Tropea
Collana libri per le scuole. 1

Copyright © Meligrana Giuseppe editore, 2007
Copyright © Antonio Libertino
Tutti i diritti riservati

Meligrana Giuseppe editore
Via della Vittoria, 4 - 89861 Tropea (VV)
Tel. 338 6157041
Meligranaeditore@libero.it

Antonio Libertino
Insegnante d'italiano per stranieri con certificato DITALS
Tropea - Calabria - Italia
info@italianoinitalia.com - Tel. 328 3192074

I edizione: maggio 2007
ISBN: 978-88-95031-07-1

Copertina e progetto grafico a cura di Giuseppe Meligrana

Premessa

Il presente lavoro è dedicato a tutti gli studenti stranieri che, numerosi, ogni anno giungono nella nostra splendida terra per imparare o perfezionare la lingua italiana e, allo stesso tempo, godere del sole e di tutte le meraviglie di Tropea e dei suoi dintorni.

Grazie alle sue scuole d'italiano, Tropea è oggi in grado di offrire cultura ad un numero sempre maggiore di studenti stranieri; una cultura con la C maiuscola, pratica, tangibile, al passo con i tempi. Un fenomeno nuovo - l'insegnamento della lingua italiana - per la nostra cittadina e se vogliamo inaspettato: a Tropea, infatti, l'italiano per secoli è stato sempre considerato una lingua 'straniera', tant'è che anche le persone più colte del luogo si esprimevano e scrivevano, spesso, usando il dialetto locale.

Nella nostra zona gli studenti stranieri, pertanto, possono 'unire l'utile al dilettevole': conoscere una nuova lingua, che può sempre risultare utile nel futuro, e trascorrere una vacanza in scenari marini paradisiaci e tra gente calorosa e ospitale come poche... Lo studio dell'italiano in un'atmosfera calda e accogliente, come la nostra, non può, dunque, che essere agevolato.

Abbiamo voluto unire in un solo libro, in modo semplice, una guida turistica, un manuale di regole grammaticali, un eserciziario e, infine, un prontuario per trovare facilmente frasi, dialoghi ed espressioni.

Con questo libro, dunque, lo straniero che studia da noi l'italiano può sia conoscere Tropea e i suoi dintorni dal punto di vista storico, sociale e artistico, sia imparare le ardue regole dell'italiano, sia dilettersi nel dialogare per socializzare e per chiedere ciò di cui ha bisogno. Ma *'Impariamo l'italiano a Tropea'*, oltre a voler 'insegnare', vuole anche 'divertire' lo studente-turista, proponendogli esercizi semplici e simpatici, ma allo stesso tempo utili per l'apprendimento.

Insomma, un libro costruito *ad hoc* per i nostri ospiti; un'opera letteralmente 'cucitagli addosso' per accompagnarli sempre durante il loro soggiorno culturale nella nostra bellissima terra. Un libro che - siamo sicuri - verrà conservato con cura dagli studenti stranieri, come un caro e simpatico *souvenir* di una splendida vacanza-studio in una bellissima terra.

L'alfabeto di Tropea

Usa le parole più usate a Tropea per imparare l'alfabeto italiano. Domanda poi in giro, come nell'esempio, e rispondi.

Esempio: che cos'è l'Annunziata? L'Annunziata è una...
Che cosa sono i Fileja? I Fileja sono una...

A: l'Annunziata <u>chiesa</u>	B: il Borgo _____	C: la cipolla rossa _____
D: il Duomo _____	E: le Eolie _____	F: i fileja <u>pasta tipica locale</u>
G: i Gesuiti _____	H: Hercules _____	I: l'Isola _____
L: 'LA PIAZZA' _____	M: la Michelizia _____	N: la 'nduja _____
O: l'ogliata _____	P: il Poro _____	Q: i quadri _____
R: il Rosario _____	S: lo Stromboli _____	T: i 'tri da cruci' _____
U: gli ulivi _____	V: i vicoli _____	Z: le zeppole _____

Se non sai: chiedi così! Traduci le espressioni nella tua lingua.

Come si dice 'love' in italiano? _____

Che cosa significa 'ridere'? _____

Come si scrive 'chiacchierare'? _____

Conosciamo gente a Tropea

Impara le domande per fare conoscenza. Traducile nella tua lingua e, conoscendo qualcun-o/a, segna sotto le risposte.

Come ti chiami? _____?

Mi chiamo

Qual è il tuo cognome? _____?

Di dove sei? Da quale nazione vieni? _____?

Da quale regione / città vieni? _____?

Quanti anni hai? _____?

In che anno sei nat-o/a? _____?

Parli bene l'italiano? _____?

Parli inglese? _____?

Quali altre lingue conosci? _____?

Da quanto tempo sei a Tropea? _____?

Quanto ti fermi? _____?

Dove abiti a Tropea? _____?

Sei stat-o/a altre volte qui? _____?

Che lavoro fai? _____?

Che cosa studi? _____?

Cosa fai nel tuo tempo libero? _____?

Che sport fai? _____?

Ti piace il cinema? _____?

Quali sono i tuoi film preferiti? _____?

Ti piace il teatro? _____?

Ti piace ballare? _____?

Che musica ascolti? _____?

Cosa fai stasera? _____?

Cosa fai domani? _____?

I numeri di Tropea

Impara i numeri in italiano. Cerca di capire per ogni numero il significato legato alla storia o alla città di Tropea.

- 0 – zero: come il livello del nostro bellissimo mare!
- 1 – uno: il numero che ha Tropea in Calabria, tra le località turistiche!
- 2 – due: come i moli del porto!
- 3 – tre: come le fontane del Corso!
- 4 – quattro: i km della costa di Tropea!
- 5 – cinque: il numero degli affacci panoramici in centro!
- 6 – sei: i km tra Parghelia e Santa Domenica!
- 7 – sette: le principali spiagge di Tropea!
- 8 – otto: gli accessi pubblici per la marina!
- 9 – nove: a Settembre, il giorno della festa della Madonna di Romania!
- 10 – dieci: i principali Hotel nel comune di Tropea!
- 11 – undici: il numero dei giocatori titolari del Tropea Calcio!
- 12 – dodici: l'ora in cui qui è tradizione pranzare!
- 13 – tredici: il numero che qui è considerato fortunato!
- 14 – quattordici: gli stabilimenti balneari nelle spiagge di Tropea!
- 15 – quindici: ad Agosto, il giorno della festa della Madonna dell'Isola!
- 16 – sedici: il numero delle chiese di Tropea!
- 17 – diciassette: il numero che qui è considerato sfortunato!
- 18 – diciotto: le zone (i quartieri) in cui è divisa Tropea!
- 19 – diciannove: a Marzo, il giorno della festa di S. Giuseppe!
- 23 – ventitre: a Marzo, il giorno della fiera dell'Annunziata!
- 51 – cinquantuno: l'altezza in metri della rupe di Tropea!
- 59 – cinquantanove: la distanza in km da Stromboli!
- 1.000 – mille: i metri di distanza dalla Stazione all'affaccio del Corso!
- 7.000 – settemila: il numero dei tropeani (circa)!

Sei bravo con i conti?

Quanto fa *due* + (più) ? *Due* + (più) fa *sette*...!

Quanto fa - (meno) ? - (meno) fa

Quanto fa × (per) ? × (per) fa

Quanto fa ÷ (diviso) ? ÷ (diviso) fa

Al mare a Tropea

Cerca di capire il dialogo che avviene tra Claudia (una svedese che studia a Tropea e che si trova in spiaggia) e Alex (un ragazzo di Tropea a cui Claudia piace molto).

Claudia è sdraiata su un lettino in spiaggia,
quando Alex va da lei...

♂ Ciao Claudia, facciamo il bagno insieme?

♀ Non so! Com'è l'acqua: calda o fredda?

♂ È calda, dai, vieni, così dopo giochiamo a beach-volley...

♀ OK! Vengo, però devi controllare se ci sono meduse o squali!

♂ Claudia a Tropea non ci sono squali! Non c'è alcun pericolo a fare il bagno qui: né correnti, né maree, né inquinamento...

♀ Ehi, guarda lì, c'è una moto d'acqua! Chissà se l'affittano? Facciamo un giro Alex?

♂ No Claudia, non mi piace! Preferisco noleggiare una barca. Possiamo farlo domani, così ti porto a pescare e se vuoi possiamo fare anche lo sci nautico o un'immersione a largo!

♀ No Alex, domani non posso; devo andare a scuola di Cata-marano e poi devo fare un po' di wind surf! Ma se vuoi dopodomani andiamo insieme al parco acquatico! Voglio proprio andarci!

♂ OK Claudia! Dopodomani ci andiamo! Ma adesso... In acqua...!

Individua tutti i sostantivi che trovi nel dialogo e sottolinea con due linee quelli maschili e con una linea quelli femminili.

I sostantivi

Impara la regola generale per capire il genere (maschile o femminile) e il numero (singolare o plurale) dei sostantivi.

.	maschile	femminile
singolare	un ragazzo <u>o</u> un fiore <u>e</u> *	una ragazza <u>a</u> una nave <u>e</u> *
plurale	due ragazzi <u>i</u> due fiori <u>i</u>	due ragazze <u>e</u> due navi <u>i</u>

* Alcuni nomi che finiscono in -e sono maschili (fiore, mare), altri femminili (nave, neve). Bisogna guardare sempre sul dizionario per capire se sono maschili o femminili!

Eccezioni importantissime

Sono **maschili**:

un problema, due problemi;
un programma, due programmi.

Sono **femminili**:

una mano, due mani;
una radio, due radio.

Indica se i sostantivi sono maschili o femminili (soluzioni a pag. 99).

1. Mare: M 2. Ombrellone: _____ 3. Telo: _____ 4. Sabbia: F

5. Cuoco: _____ 6. Cucina: _____ 7. Forchetta: _____ 8. Piatto: _____

9. Pianta: _____ 10. Albero: _____ 11. Tavolo: _____ 12. Quaderno: _____

13. Sale: _____ 14. Pepe: _____ 15. Aceto: _____ 16. Pasta: _____ 17. Rosa: _____

Al market a Tropea

Cerca di capire il dialogo che avviene tra Dolores (una spagnola che studia a Tropea e che va a fare la spesa) e Fabio il commesso di un market di Tropea.

Dolores deve comprare molta roba... Stasera ha organizzato una festa e ha molti invitati!

👤 Ciao Fabio!

🛒 Ciao Dolores! Prego, dimmi tutto!

👤 Fabio, devo comprare un sacco di cose: la carne, il pesce, la frutta! Devo fare una festa stasera...! Puoi aiutarmi?

🛒 Certo Dolores! Ti aiuto io, non ti preoccupare! Qui trovi tutto quello che ti serve e i prezzi sono i migliori di Tropea!

👤 Vorrei un chilo di pane, 2 chili di banane, un pacco di spaghetti, un etto di prosciutto cotto, 400 grammi di carne macinata, 250 grammi di parmigiano e una confezione di cozze surgelate. Ah, e poi vorrei anche un chilo di arance, uno di mele e uno di pesche, 4 bottiglie di vino rosso per la 'sangria' e 6 lattine di birra.

🛒 Ecco qui! Desideri altro o siamo a posto così?

👤 No, siamo a posto così, grazie! Quant'è in tutto?

🛒 Sono 20 €. Grazie!

👤 Quanto...? Tutto...? Ma sei sicuro...? È veramente economico?

🛒 Lo so: te l'ho detto! I nostri prezzi sono i migliori di tutta Tropea! Buona serata e buon divertimento per la festa!

👤 Grazie! Senti se vuoi, vieni anche tu... Mi farebbe piacere!

🛒 Perché no? Ci vengo molto volentieri.

👤 Bene! Vieni alle 9:00 a casa mia! Tu sai dov'è! A stasera!

Individua tutti gli articoli che trovi nel dialogo e sottolinea con una riga quelli indeterminativi e con due quelli determinativi.

Gli articoli indeterminativi

Impara le regole grammaticali sugli articoli indeterminativi.

-	maschile	femminile
singolare	un ragazzo	una ragazza
	uno zaino	
	un amico	un'amica**
Plurale*	dei ragazzi	delle ragazze
	degli zaini	
	degli amici	delle amiche

* Gli articoli indeterminativi usano al plurale la preposizione de-!

** Se il sostantivo femminile comincia per vocale (a - e - i - o - u) si usa l'apostrofo (un'americana, un'elefantessa, un'isola)!

Uso di 'uno' per le parole maschili

Usano 'uno' i nomi maschili che cominciano per:

z	uno <u>z</u> aino
ps	uno <u>p</u> sicologo
s+consonante	uno <u>s</u> tudente
gn	uno <u>g</u> nomino

Inserisci gli articoli indeterminativi (soluzioni a pag. 99).

1. ___ strada
2. ___ pietra
3. ___ zaino
4. ___ studente
5. ___ cane
6. ___ stazione
7. ___ treno
8. ___ sedia
9. ___ onda
10. ___ foglio
11. ___ macchina
12. ___ maschera
13. ___ lettore mp3

Conosci Tropea?

Abbina le immagini ai nomi della lista e, chiedendo in giro, cerca di saperne di più sui luoghi più belli di Tropea (soluzioni a pag. 99).



1.



2.



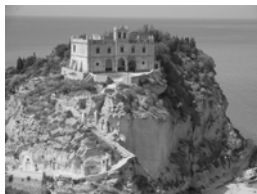
3.



4.



5.



6.



7.



8.

l'Isola: _____

il Duomo: _____

le Roccette: 3

le 3 fontane: _____

le Mura: _____

il Cannone: _____

la Madonna: _____

la Michelizia: _____

Cosa ti piace di più?

_____ 2 _____ 1 _____ 3

Usa le espressioni per domandare e traducile nella tua lingua.

Dov'è...? – Dove sono...? _____

Dove si trova / trovano ...? _____

A quale secolo risale / risalgono...? _____

Di che stile è / sono...? _____

A me piace....

Impara le seguenti espressioni per esprimere un'opinione in italiano e traducile nella tua lingua.

Ti piace...? _____

- Sì, mi piace molto _____
- No, non mi piace tanto _____

A te piace...? _____

- Sì, a me un po' piace _____
- No, a me non piace per niente...! Preferisco... _____

Ti piacciono...? _____

- Sì, mi piacciono tanto... _____
- No, non mi piacciono tantissimo... _____

A te piacciono ...? _____

- Sì, a me piacciono abbastanza... _____
- No, a me non piacciono ...! Preferisco... _____

Indica cosa ti piace fare con una X. Traduci le espressioni nella tua lingua e confronta le tue risposte con quelle di qualcun-o/a.

A me piace tanto... / A me non piace per niente...

andare al mare ◇ andare in montagna ◇ andare al cinema ◇

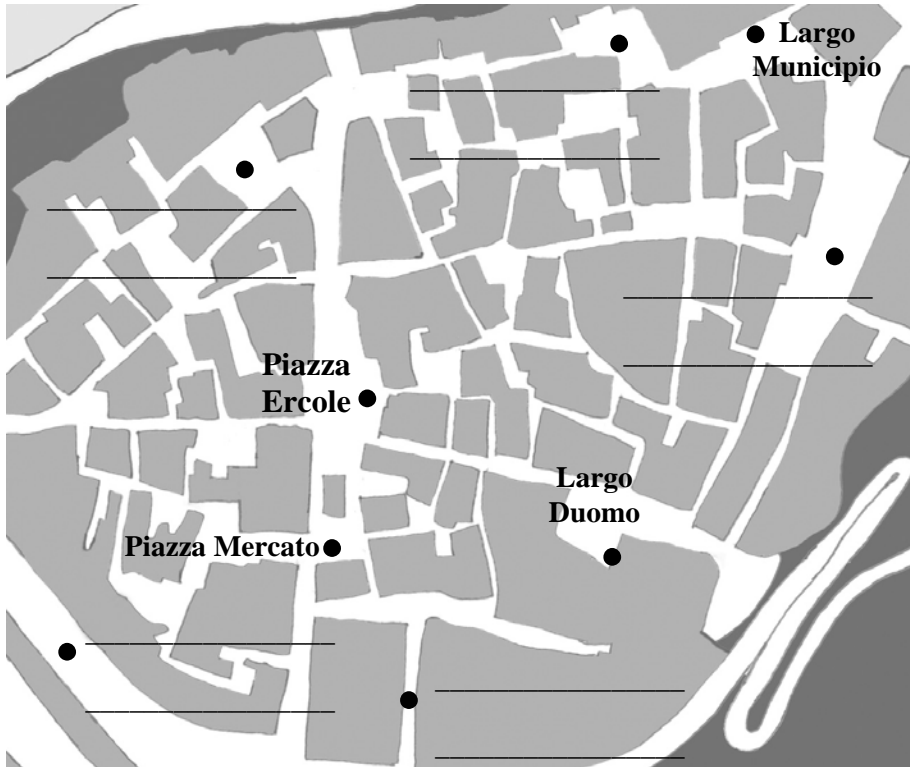
mangiare ◇ bere ◇ passeggiare ◇ fare sport ◇ viaggiare ◇

parlare ◇ uscire la sera ◇ fumare ◇ volare ◇ fare amicizia ◇

guardare la tv ◇ studiare ◇ leggere ◇ dormire ◇ dipingere ◇

Le vie di Tropea

Fai un giro in centro a Tropea... Completa la cartina, guardala bene e rispondi alle domande.



Dove si trova la Cattedrale di Tropea?

La cattedrale di Tropea si trova

Dov'è il Comune di Tropea?

Dov'è la statua di Galluppi?

Dove si trovano le tre fontane?
